

**Zeitschrift:** Revue économique Suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 76 (1996)  
**Heft:** 1: Service public : le débat

**Rubrik:** [Impressum]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Suisse en France

Revue économique



1996 / N° 1

Revue économique Suisse en France.  
Trimestrielle, fondée en 1920, 76<sup>e</sup> année.  
Éditée par la Chambre de Commerce  
Suisse en France, CCSF.

10 rue des Messageries 75010 Paris  
Tel. : (1) 48 01 00 77. Fax : (1) 48 01 05 75

◆  
Directeur de la publication :  
Olivier Julliard

Secrétaire de Rédaction : Isabelle Deak

Direction artistique : Ah Oui !

Maquette et réalisation : Ah Oui ! Paris.  
Photogravure : Puce & Plume. Paris.  
Impression : Imprimerie Alençonnaise.

◆  
Numéro de commission paritaire : 51272

Abonnement : 220 FF, 80 CHF  
Prix du numéro : 65 FF, 25 CHF

Les opinions émises dans cette revue  
n'engagent pas la Chambre de  
Commerce Suisse en France, CCSF.  
Les articles et documents  
ne peuvent être reproduits sans  
l'autorisation écrite de la CCSF.

◆  
Publicité : Dominique Barué

#### Liste des annonceurs :

Rolex, p 2 ; Winterthur, p 4 ;  
Hôpital Suisse, p 8 ; Avis, p 12 ;  
Buhrer, p 13 ; Agéfi, p 40 ;  
Bouquerod Peltier, p 45 ; Swissair, p 49 ;  
Helvetia, p 48 ; Lombard Odier, p 51 ;  
Stutz, p 53 ; Bureau Genevois d'adresse  
et de publicité, p 57 ; Nestlé, p 59  
G.I.E.-T.G.V., p 63 ; Société Suisse, p 64.

#### ◆ Crédits photographiques :

DR, couverture ;  
C. Fritsch-Image Média, p 3 ; DR, p 6 ;  
Cté Européenne, p 9 ; DR, p 10 ;  
M. Rougemont, p 11 ; D.R., p 14, 15 et 16 ;  
DR et X. Lecoutre, p 18 ; M. Latzèz, p. 19 ;  
D. Baudraz, p 20 ; Dr, p 21 ;  
C. Philippin, p. 22 ; DR, p 23, 25, 27 et  
28 ; M. Rougemont, p 29 ; C. Grunig, p  
31 ; Foto Dany, p 35 ; A. Bertault-  
Image Média, p 36 ; S. Vos, p. 38 ;  
DR, p 41, 43, 44 et 45 ;  
M. Rougemont, p 54 et 55 ; DR, p 56, 57, 58 ;  
DR et W. Grieder, p 62

## EDITORIAL

Prouvez-nous que nous avons raison  
par Olivier Julliard .....

3

## TRIBUNE

De la reprise viendra l'impulsion  
par Yves Galland .....

6

## DOSSIER

### Service public, le débat.

Les articles de : Karel Van Miert, Elisabeth Byrs,  
Vincent Philippe, Pierre Bauby, Marian Stepczynski,  
Christian Stoffaës, Marie-Christine Corbier,  
Jean-Pierre Membrez, Stéphane Rodrigues, ...

9

En langue allemande : Focus auf dem « service  
public » par Peter Fisher et Beat Kappeler .....

35

## PLACEMENTS

Pourquoi nous privilégions l'Europe  
par Patrizio Merciai .....

38

## GROS PLAN

L'assurance transport, aventure au long cours  
par Christian Pallandre .....

43

## VIE DES ENTREPRISES

Mac Do s'envole ! .....

44

## VIE DE LA CHAMBRE

Calendrier des manifestations et annonces .....

46

## PETITES ANNONCES

La Bourse des Commerces et de l'Industrie .....

50

## BONNES TABLES

Guy Savoy le plus suisse des chefs  
par Gilles Pudlowski .....

54

## ARTS & SPECTACLES

par Isabelle Spaak .....

56

## LIVRES

par Isabelle Deak .....

58

## CALENDRIER

Salons et foires professionnels .....

60